

УВАЖАЕМЫЙ АГЕНТ!

Пожалуйста, позаботьтесь о том, чтобы перед оформлением заказа каждый клиент ознакомился с условиями участия в туре. Нижеизложенные условия относятся к организованным турам компании "НАТУР".

Каждый клиент обязан внимательно изучить условия договора между ним и компанией.

Оформление заказа клиентом означает его однозначное согласие со всеми выдвигаемыми компанией условиями. Заявление, что турист не ознакомился с условиями и общей информацией, представленными в данном проспекте, до записи на тур и/или до участия в поездке, не будет иметь силы.

ЦЕНЫ ВКЛЮЧАЮТ

Авиабилеты

Авиабилеты на регулярные рейсы авиакомпании в экономическом классе или на чартерные рейсы, в соответствии с маршрутом тура и решением компании "НАТУР", по групповым тарифам, требующим вылета и возвращения всей группы в обозначенные сроки. Некоторые туры включают в себя внутренние перелеты в зависимости от конкретного маршрута. Необходимо помнить, что у каждого авиабилета и тарифа свои условия и ограничения, о которых пассажир обязан выяснить у турагента.

Возможны случаи, когда авиакомпания может потребовать доплату за питание во время рейса или перевозку багажа. Эти расходы возлагаются на пассажира.

Портовые налоги / Налог на безопасность

Портовые налоги, доплата за горючее и налог на безопасность взимаются вместе с оплатой авиабилета в Израиле - по ценам, устанавливаемым в день выпуска брошюры.

Гостиницы

Группа размещается в гостинице того класса, который указан в программе каждого тура в параграфе "Цены включают". Стандартным является размещение двух туристов в номере, за исключением тех случаев, когда компания "НАТУР" заблаговременно получила просьбу и подтвердила возможность размещения в номере иного количества туристов. В семейных турах скидки для детей предполагают их размещение в комнате родителей, где устанавливается дополнительная кровать (иногда складная кровать или раскладывающийся диван).

Питание

Программа каждого маршрута в проспекте, в рубрике "Цены включают", предоставляет информацию о питании во время тура.

Экскурсии

В параграфе "Цены включают" данного проспекта подробно описаны детали всех туров и тех экскурсий, которые включены в стоимость каждого тура.

Экскурсии с местными гидами проводятся местными экскурсоводами (в случае необходимости, руководитель группы осуществляет перевод с иностранного языка). В некоторых странах экскурсии могут проводиться водителем, в соответствии с нормами этих стран. **Ознакомительные экскурсии** осуществляет руководитель группы. Ознакомительные экскурсии короче экскурсий с местными гидами и проводятся в автобусе, пешком или на общественном транспорте (эти расходы не входят в стоимость поездки), в зависимости

сти от темы, места и условий, и в соответствии с решением компании "НАТУР"

Вечерние экскурсии проводятся большей частью на общественном транспорте (за счет туриста) или пешком, если не указаны другие транспортные средства.

Наземный транспорт

Комфортабельные туристические автобусы для перевозки туристов и их багажа во все гостиницы и на все экскурсии, включенные в стоимость тура, как обозначено в программе маршрута и в соответствии с параграфом "Транспорт", изложенным ниже. В автобусах для междугородних перевозок предусмотрены кондиционеры в соответствии с климатическими условиями страны пребывания, за исключением некоторых маршрутов, например, в Великобритании или Скандинавии, в которых автобусы снабжены только системой вентиляции.

Если туристы присоединяются к группе за границей, остаются за границей после окончания поездки или отбывают раньше всей группы, транспортные услуги по доставке в аэропорт и из аэропорта не предоставляются и денежный возврат их стоимости не предусматривается.

Багаж

Каждый член группы может взять с собой в поездку **один чемодан** среднего размера и **одно место ручной клади**. Каждая авиакомпания устанавливает свои правила провоза багажа, которые необходимо выяснить перед поездкой у турагента. Перевес, нестандартный размер багажа или дополнительный чемодан оплачиваются туристом в соответствии с условиями авиакомпании. **Возможны случаи, когда авиакомпании ограничивают размер багажа ниже указанных стандартов.**

Чаевые

Чаевые предназначены для местных работников, обслуживающих группу: водители автобусов, местные гиды, работники гостиниц. **Данная сумма не включает чаевые руководителю группы.**

Услуги носильщиков

Услуги **носильщиков** предоставляются **только на маршрутах на Дальний Восток** в соответствии с указанным в описании тура.

Предварительный взнос

Предварительный взнос, за регистрацию на тур, составляет **50\$**, оплачивается во время записи и **не подлежит возврату ни при каких обстоятельствах.**

Руководитель группы

Во время пребывания за границей группой руководит профессиональный сопровождающий от компании "НАТУР", ответственный за четкое и планомерное прохождение маршрута, в соответствии с параграфом "Руководитель группы", изложенным ниже.

Стоимость тура

Общая стоимость поездки включает в себя все сопутствующие сборы, авиабилеты, портовые налоги, налог на безопасность, надбавку на горючее, чаевые и регистрационный взнос. **Окончательная цена тура публикуется на сайте компании и в компьютеризированной системе заказов, доступной всем туристическим агентам. Окончательной ценой тура является цена указанная заказчику во время осуществления заказа.**

ЦЕНЫ НЕ ВКЛЮЧАЮТ

Документы

Оформление заграничного паспорта, проверка его срока действия, продление его срока действия и получение въездных виз в различные страны являются обязанностью участников тура и/или турагента, а не компании "НАТУР". Сборы, налоги на оформление / продление заграничного паспорта и въездных виз оплачиваются туристическому агенту отдельно от оплаты тура. Взрослый, путешествующий с ребенком, родителем которого он не является, при посадке на самолет обязан предоставить нотариально заверенное разрешение на вылет ребенка с данным лицом - иначе он не будет допущен к полету.

Налоги и/или доплата в связи с удорожанием топлива

Пошлины, сборы аэропорта и сборы за пересечение границ за пределами Израиля и на внутренних рейсах, которые не оплачиваются вместе с авиабилетом в Израиле, не включены в стоимость поездки и взимаются непосредственно с участника тура соответствующими органами за границей. В случае удорожания топлива доплата взимается отдельной статьей.

Питание

Питание, не включенное в параграф "Цены включают", оплачивается туристом.

Дополнительные экскурсии и развлечения

Все экскурсии и программы развлечений, упомянутые в программе как опциональные и не включенные в стоимость тура, предлагаются в свободное время и осуществляются за дополнительную плату. Опциональные экскурсии и развлечения организует руководитель группы за дополнительную плату, указанную в информационном листке компании "НАТУР", который распространяется через туристических агентов. Данные мероприятия проводятся в зависимости от минимального количества участников. Перевозки, входные билеты и другие расходы на опциональные мероприятия оплачиваются туристом.

Услуги носильщиков багажа

Услуги носильщиков (доставка багажа) в гостиницах и в аэропортах **не включены** в стоимость тура (кроме специально оговоренных в проспекте туров). Туристы, заинтересованные в данной услуге, могут оплатить ее напрямую - в случае, если местные службы в гостинице или аэропорту готовы ее предоставить.

Изменения авиабилетов

За вылет или возвращение отдельно от группы взимается дополнительная плата в размере 50\$ в дополнение к платежу, который взимает авиакомпания за обработку заказа. Туристу, летящему отдельно от группы, авиакомпания не предоставляет ночлег, который получает группа на пересадках (LAY OVER). Отдельно взимается также плата за изменение пункта назначения, изменение класса полета и т.д., в соответствии с условиями авиакомпании.

Доплата за отдельный номер

В случае заказа одноместного номера взимается доплата, не включенная в стоимость поездки.

Дополнительная плата для приобретающих тур без перелетов

Данная плата взимается с тех членов группы, которые приобрели тур без международных перелетов. В нее не включена стоимость внутренних перелетов (если в таковых есть не-

обходимость). В некоторых турах нет возможности заказать только наземные услуги. Цены необходимо проверить во время заказа.

Разное

Билеты на концерты и мероприятия, не включенные в стоимость тура, напитки, телефонные переговоры, услуги прачечной, просмотр видеофильмов в гостинице, перевес багажа и любой сервис личного характера не входят в стоимость тура. Доплата за перевес багажа, изменения в стоимости провоза багажа или стоимости билетов, устанавливаемые авиакомпаниями, не включаются в стоимость тура.

ОБЩИЕ УСЛОВИЯ

Условия записи и участия

Экскурсии, опубликованные в данном проспекте, предлагаются широкой публике на условиях, описанных ниже. Факт записи клиента на участие в туре означает его однозначное согласие с изложенными в проспекте условиями. Данный проспект, нижеизложенные условия участия и общая информация являются договором между туристом, записавшимся на поездку, и компанией "НАТУР" , и/или лицом, представляющим ее интересы. **Заявление, что турист не ознакомился с условиями и общей информацией, представленными в данном проспекте, до записи на тур и/или до участия в поездке, не будет иметь силы.**

Запись и оплата

Запись туриста на тур, описанный в данном проспекте, производится через туристических агентов. В момент записи на тур клиентом вносится сумма в 350\$, включающая в себя предварительный взнос в 50\$ и аванс в 300\$. Этот взнос не возвращается ни при каком варианте отмены участия в туре туристом. Участие туриста в туре обусловлено получением полной оплаты за тур не позднее, чем за 15 дней до начала тура. Если компания "НАТУР" , не получит на руки платеж в соответствии с вышеуказанными условиями, она вправе отменить запись туриста и его участие в туре.

Цены

Цены туров в проспекте основываются на тарифах стоимости услуг в Израиле и за границей, на ценах полетов, на размере налогов и пошлин в Израиле и за границей, а также на курсах различных валют по отношению к доллару США или евро в день публикации данного проспекта. Любое повышение цен вследствие изменения одного из вышеперечисленных составляющих, включая изменение валютных курсов и тарифов на перелеты, погашается туристом.

Иностранная валюта

Все цены указаны в долларах США. Оплата производится в шекелях по курсу продажи доллара установленному компанией на день оплаты.

Штрафные санкции за отмену / изменение заказа

Если турист отменяет свое участие в туре или просит изменить дату выезда или перейти на другой тур с клиента взимается плата в размере 50\$ плюс штрафные санкции в соответствии с условиями данного тура, временем отмены или перехода на другой тур.

Штрафные санкции на наземные услуги: Туры в Японию, Таиланд и Мексику можно отменить больше чем за 10 рабочих дней до выезда, без штрафных санкций на наземные услуги. В случае отмены туров в данные страны меньше чем за 10

рабочих дней до выезда - штраф составит \$600 на человека.

Условия отмены тура GRGF включающего речной круиз, указаны в описании данного тура на 38-й странице данного проспекта.

Все остальные туры указанные в данном проспекте можно отменить больше чем за 5 рабочих дня до выезда, без штрафных санкций на наземные услуги.

В случае отмены меньше чем за 5 рабочих дней до выезда - штраф составит \$600 на человека.

В случае не явки участника на тур штраф составит 100% стоимости тура.

Штрафные санкции за отмену авиабилетов (в дополнение к штрафным санкциям за отмену тура):

1. Отмена участия в туре, который предполагает использование международных регулярных авиарейсов:

От 30 до 21 рабочего дня до выезда - штраф \$250 на человека

От 20 до 14 рабочих дней до выезда - штраф \$600 на человека

Меньше чем за 14 рабочих дней до выезда - штраф 100% на человека.

2. Отмена участия в туре, который предполагает использование международных чартерных авиарейсов:

До 16 рабочих дней до выезда - штраф \$50 на человека

От 16 до 7 рабочих дней до выезда - штраф \$500 на человека

Меньше чем за 7 рабочих дней до выезда - штраф 100% на человека.

Штрафные санкции за отмену авиабилетов на внутренних перелётах:

Можно отменить авиабилет на внутренний рейс без штрафных санкций до 21 рабочего дня до выезда тура.

Меньше чем за 21 рабочих дней до выезда - штраф 100% на человека.

День тура не считается рабочим днём! Рабочие дни считаются с понедельника по четверг, если эти дни не являются предпраздничными или праздничными днями в Израиле и/или за границей в строго указанное время с 09:00 до 16:00!

Если для туриста была оформлена въездная виза, штраф включает в себя платеж за процедуру оформления визы. Отказ от участия в туре в письменном виде должен быть передан через туристического агента, у которого была оформлена путевка. Датой отказа считается тот день, когда организаторами было получено уведомление (номер отмены) от отдела заказов.

Возможны случаи, при которых штраф за отмену авиабилетов будет увеличен на дополнительную сумму, в соответствии с условиями авиакомпании.

Возврат денег туристу

Турист, прервавший свое участие во время тура, не получит никакого возврата выплаченной им суммы. После вылета всей группы из Израиля не будет никакого возврата денег за какую-либо часть тура или мероприятия, в которых турист по какой-то причине не принимал участия. Данное условие распространяется на такие статьи как питание, проживание в гостинице, посещение достопримечательностей и т.д. Компания "НАТУР" рекомендует клиентам приобрести личную страховку (см. параграф "Ущерб и страхование"). Агенты компания "НАТУР" , ее представители, руководители групп или кто-либо другой не вправе возвращать или

обещать возврат денег, или соглашаться на какое-либо изменение данных условий. Если клиент заранее отменил свое участие в туре на несколько дней в начале или конце поездки и заручился письменным согласием компании "НАТУР" , он получит возврат только за гостиничные расходы. Возврат на одного человека за одну ночь в двухместном номере составит 30\$. Возврату не подлежит проживание в гостинице, предоставленной авиакомпанией пассажирам, летящим с пересадкой (LAY OVER). В турах в Таиланд, а также в экскурсиях, определяемых как "Дешевые туры", возврат на одного человека за одну ночь составит 20\$.

Проведение тура

Компания "НАТУР" вправе отменить любой тур за 5 дней до его начала (в особых случаях - тур может быть отменён менее, чем за 5 дней до выезда) по своему усмотрению, в том числе по причине невыгодности тура (по мнению организаторов) в связи с недостаточным числом участников. Проведение тура обусловлено минимальным количеством записавшихся. В любом случае количество членов группы не может превышать количество сидячих мест в автобусе. После принятия решения об отмене компания "НАТУР" уведомит туриста об отмене тура через турагента за допустимый отрезок времени. Компания "НАТУР" вернет туристу полностью уплаченную им сумму, рассчитанную по курсу продажи доллара на день возврата. Возврат будет выплачен туристу туристическим агентом по истечении 30 дней с момента отмены, в соответствии с условиями оплаты, которые были оговорены между туристом и турагентом. В случае отмены тура компания "НАТУР" вернет туристу полную сумму предварительного взноса без каких-либо дополнительных компенсаций. Компания "НАТУР" вправе по своему усмотрению сотрудничать с другим туристическим учреждением и объединить записавшихся на тур с другой группой, и не обязана сообщать об этом клиенту.

Участие в туре

Компания "НАТУР" . вправе отказать в записи или отменить запись любого клиента без объяснения причин - в том случае, если, по ее мнению, он может помешать нормальному ходу тура. Компания "НАТУР" также имеет право снять с маршрута туриста, который, по ее мнению, вредит или мешает нормальному проведению экскурсии. При этом клиенту будет возвращена стоимость тура за вычетом понесённых расходов. Клиент, страдающий каким-либо физическим недугом или имеющий какое-либо иное ограничение, могущее помешать или затруднить его участие в туре, обязан сообщить об этом туристическому агенту до записи на тур. Беременные женщины должны иметь специальное медицинское разрешение на полет. Клиенту известно, что согласие Компании "НАТУР" на его участие в туре основывается на информации (при отсутствии уведомления об обратном), что клиент не страдает никакими ограничениями, могущими помешать его участию в туре. Все расходы, связанные с ухудшением душевного или физического состояния во время тура, оплачиваются только самим туристом.

Возраст членов группы

Приведенные в настоящем проспекте туры предоставляются лицам всех возрастов старше 5 лет. Компания "НАТУР" не обязана подбирать членов группы по возрастной или иной категории, включая состояние здоровья или физическое состояние. Жалобы, вызванные возрастом членов группы, их состоянием здоровья или физическим состоянием во внимание не принимаются.

Наземный транспорт

Во время всех туров, приведенных в данном проспекте, в распоряжении группы находится автобус с водителем для выполнения всех плановых перевозок, **предусмотренных программой тура и в соответствии с описанием маршрута. Автобус не прикреплен автоматически к группе на протяжении всего тура.**

Часы работы водителя автобуса определяются законами о рабочем дне страны пребывания. Водитель не обязан в свободное время отвозить группу к месту проведения дополнительных мероприятий и на опциональные экскурсии. В подобных случаях поездки оплачиваются водителю отдельно. Если было указано, что группу будет сопровождать автобус с кондиционером, это означает, что все междугородные поездки будут осуществляться в автобусе с кондиционером, поездки же из аэропорта и обратно, а также поездки по городу, возможно, будут проходить в автобусах с вентиляцией.

Уровень кондиционирования воздуха будет соответствовать общепринятому в стране пребывания. Компания "НАТУР" не гарантирует идеального охлаждения воздуха в условиях сильной жары и не несет ответственности за поломки, которые могут произойти в системе кондиционирования автобуса и/или в самом автобусе. Эксплуатация автобуса зависит от законов страны пребывания. Согласно этим законам, запрещено оставлять кондиционер включенным, если автобус не находится в движении. Согласно законам, водителю положены, по крайней мере, 9 часов отдыха каждую ночь.

Категорически запрещается оставлять в автобусе какие либо личные вещи, документы и прочие когда турист выходит из автобуса. Компания не несет ответственность за личные вещи туриста оставленные в автобусе в период его отсутствия.

Турист, путешествующий без пары

Туристу, путешествующему без пары, рекомендуется заказать отдельный гостиничный номер. Компания "НАТУР" не гарантирует полной совместимости между компаниями, которых он сможет подобрать, за исключением поселения в одном номере лиц одного пола (см. главу "Курение"). Если туристу, путешествующему без пары, до начала тура был подобран компаньон, который отменил свое участие или заказал иной гостиничный номер, оставшиеся турист-одиночка должен будет оплатить отдельный номер. Если турист, заказавший место в двухместном номере, попросит отселить соседа по комнате, он должен будет оплатить отдельный номер. Его сосед по номеру также будет обязан оплатить отдельный номер. Получение одноместного номера в таком случае обусловлено дополнительным платежом за два одноместных номера. Если один из компаньонов не оплатит его, либо если гостиница не сможет предоставить отдельный номер, турист останется в предоставленном ему двухместном номере с соседом. Отдельный номер может быть обеспечен только в гостиницах и не может быть гарантирован при ночлеге в иных местах, например, в поездах и на кораблях. В гостиницах, предоставляемых авиакомпаниями пассажирам, летящим с промежуточными посадками (LAY OVER), одноместный номер гарантирован быть не может.

Курение

В туристических автобусах, а также в некоторых гостиницах курение запрещено. Во время поездки предусмотрены остановки, которые могут быть использованы для перекуров. Компания "НАТУР" не гарантирует туристу, путешествующему без пары, что при подселении в двухместный номер сможет подобрать некуря-

щего компаньона, даже если подобное пожелание будет высказано. Турист, отказавшийся от проживания в одном номере с курящим соседом до начала или во время тура, обязан внести соответствующую доплату за одноместный номер (см. параграф "Турист, путешествующий без пары"). Компания "НАТУР" просит напомнить туристам, что курение на борту самолета запрещено большинством авиакомпаний. Компания "НАТУР" в любом случае не несет ответственности за ущерб, причиненный туристу в результате отказа какого-либо члена группы и/или водителя воздержаться от курения.

Гостиницы

Уровень гостиницы определяется местным министерством туризма в соответствии с туристическими стандартами страны пребывания. В рамках организованных туров компания "НАТУР" предлагает широкий выбор гостиниц, часть из которых находится в центре городов, а часть - за их пределами. Размещение в гостиницах производится в двухместном номере с одной двухспальной или двумя односпальными кроватями, в зависимости от гостиницы. Турист, путешествующий без пары, будет поселен в номер с другим членом тура. Претензии, связанные с несовместимостью между соседями по номеру, не принимаются. Есть вероятность того, что одноместный номер будет меньше двухместного. Туристу, заинтересованному в одноместном номере, следует заказать его заблаговременно в Израиле, за дополнительную плату. Компания "НАТУР" не гарантирует поселение в одноместном номере каждого желающего. В особых случаях, если туриста, заказавшего одноместный номер, поселят в двухместный номер с одним или двумя соседями, за те дни, когда он проживал в неодноместном номере, ему будет возвращена та сумма, которую он доплатил за поселение в одноместном номере. В подобном случае не предусматривается отдельная компенсация со стороны компании "НАТУР"

В случае заказа трехместного номера, третьему в комнате гостиница может предоставить дополнительную (возможно, раскладную) кровать в двухспальный номер. Компания "НАТУР" не гарантирует, что при заказе трехместного номера будет предоставлен номер большего размера, чем двухместный. Семьи из 3-4 человек, желающие разместиться в одном номере, получат номер с двумя кроватями, как описано выше. По крайней мере одна из них будет двухспальной, но дополнительная кровать не будет внесена в номер. В районах национальных парков группы размещаются в гостиницах "деревенского" типа. Во время туров, в которых предполагается переезд из города в город в ночное время, возможно, что ночлег будет предоставлен в мотелях. На ночном пароме в Скандинавии туристам предоставляют внутренние каюты с верхними и нижними полками.

В соответствии с гостиничными правилами, размещение в номерах проходит с 14:00, освобождение - до 12:00 (чтобы позволить работникам гостиницы подготовить номера для новых гостей). В некоторых случаях, возможно, что группе придется подождать размещения в номерах или после освобождения номеров, в соответствии с вышеуказанным расписанием. Несмотря на то, что номера в гостиницах бронируются заблаговременно, есть вероятность изменений из-за слишком большого количества заказов на гостиницы. Поэтому компания "НАТУР" **оставляет за собой право замены запланированных гостиниц на другие в ближайшем районе или вне города**, приложив максимум усилий к тому, чтобы не пострадала программа поездки. Запланированную гостиницу заменя-

ют гостиницей уровня, аналогичного заявленному в проспекте для конкретного тура. Перед началом тура клиенты получают список гостиниц. Однако необходимо подчеркнуть, что в отличие от обещанного уровня гостиницы, Компания "НАТУР" не обязуется предоставить конкретную выбранную гостиницу, поскольку возможны замены гостиниц "в последнюю минуту" по причинам, не зависящим от компании "НАТУР". Компания "НАТУР" не обязана оповещать третьи лица о замене. Распределение номеров осуществляется персоналом гостиницы, и никаким образом не зависит от компании "НАТУР". В некоторых случаях одни члены группы могут получить номера несколько худшие, чем у их товарищей по группе. Невозможно забронировать проживание на определенном этаже, крыле, месторасположение на этаже или в определенном виде номера. Во многих странах кондиционированные гостиничные номера не являются обязательными. В гостиницах, оборудованных кондиционерами, компания "НАТУР" не гарантирует идеальное охлаждение воздуха и не несет ответственности за поломки, которые могут произойти в системе кондиционирования. Гостиницы, оборудованные кондиционерами, обычно выключают охлаждение на несколько часов в день. Возможны ситуации, когда в одной из частей гостиницы или близости от нее происходит ремонт или строительство. Компания "НАТУР" не несет никакой ответственности за подобные ситуации. Компания "НАТУР" не несет ответственность за содержание рекламы гостиниц, помещенной в интернете.

Питание

В данных каждого тура в параграфе "**Цены включают**" описано питание, входящее в стоимость поездки в каждом из посещаемых мест. Меню составляется заранее, и может изменяться в соответствии с принятой в стране посещения кухней, вкусом еды, ее разнообразием, количеством и способом подачи. Напитки и дополнительные порции заказываются и оплачиваются отдельно. В некоторых гостиницах и ресторанах завтраки и ужины для туристических групп подаются в специальных залах. Иногда завтраки подаются в упаковке в номер. Питание в самолете обеспечивается авиакомпаниями. Компания "НАТУР" не несет ответственности за тип и качество еды, подаваемой на борту самолета, и за получение особых порций, заказанных туристом.

Завтраки: в соответствии с турпакетом завтрак может быть континентального типа, американского типа, в виде шведского стола или в виде "полного завтрака". **Континентальный завтрак** обычно состоит из кофе или чая, булочки, масла и джема. Завтраки в виде шведского стола (буфетные) не всегда включают горячие блюда.

Обеды и ужины: подаются, если в турпакете указано, что обеды и ужины включены в стоимость.. Их количество соответствует записанному в программе тура.

Вегетарианское питание: необходимо заказать заранее, во время заказа тура в Израиле. Заказ вегетарианского питания не требует доплаты, однако компания "НАТУР" не гарантирует обеспечение вегетарианскими блюдами на протяжении всей поездки. Вегетарианская трапеза обычно включает в себя овощной салат, яйца, картофель, и.т.п. Не всегда есть возможность разнообразить вегетарианское меню. Не всегда есть возможность получить рыбные блюда, иногда это требует дополнительной оплаты.

Особое питание: Компания "НАТУР" не гарантирует особое питание, например, диетическое, даже если оно было заказано заранее. В турах, предлагаемых данным проспектом, нет возможности заказать кошерное питание. Исключение составляют некоторые авиакомпании, обеспечивающие такое питание и полностью несущие за него ответственность.

Руководитель группы

Руководитель группы является связующим звеном между компанией "НАТУР" и членами группы и осуществляет административное руководство группой в течение всей поездки. В обязанности руководителя группы входит организация следующих вопросов: автобусы, гостиницы, местные экскурсии, паромы и т.п. В некоторых случаях руководитель группы летит к месту проведения тура или возвращается в Израиль отдельно от группы. В таких случаях группу сопровождает или встречает в аэропорту в Израиле другой представитель компании "НАТУР"

Количество дней тура

В дни тура, опубликованного в данном проспекте, входят день вылета и день возвращения, даже если на эти дни не запланированы никакие мероприятия, в соответствии с расписанием вылетов разных авиакомпаний. Отсчет дней тура начинается со дня вылета группы из Израиля и заканчивается в день возвращения в Израиль, даже если вылет происходит в послеобеденные или вечерние часы, а возвращение в Израиль - в утренние часы. В случае продления тура по непредвиденным обстоятельствам, например, изменения в расписании самолетов, все дополнительные расходы погашаются туристом.

Программа тура

Существует возможность совмещения двух туров в один, если, по мнению компании "НАТУР", нет достаточного количества участников на каждый тур в отдельности. В таком случае маршрут и обслуживание не изменяются, однако возможны изменения в количестве дней, дневном расписании и в расписании мероприятий.

Природные явления и погода

Компания "НАТУР" не отвечает за природные явления (наводнение, туман, снег и др.), которые могут повлиять на проведение тура или стать причиной отмены определенных посещений (по усмотрению компании "НАТУР").

Полеты

Полеты осуществляются регулярными и/или чартерными авиарейсами различных авиакомпаний путем заблаговременного приобретения билетов, в соответствии с опубликованными авиакомпанией правилами и при условии, что вся ответственность за полет лежит на авиакомпании. Возможны отдельные случаи, когда компания "НАТУР" (заранее поставив туристов в известность) будет вынуждена заменить регулярный рейс на чартерный, и/или на рейс, выполняемый другой авиакомпанией, и/или изменить расписание полета. Не всегда полет осуществляется прямым рейсом, иногда необходимы промежуточные посадки и пересадки в другие самолеты. Возможны единичные случаи, когда из-за отсутствия мест в самолете (что полностью контролируется авиакомпанией, и компания "НАТУР" не в состоянии ничего изменить) один или более членов группы будут вынуждены лететь отдельно от группы. В

этом случае компания "НАТУР" сделает все возможное для уменьшения ущерба туристу. В некоторых турах вылет в Израиль запланирован на поздние вечерние или ночные часы, что дает возможность дополнительного пребывания за границей. В подобных случаях выезд из гостиничных номеров также производится в 10:00 того же дня (см. параграф "Гостиницы"). В зависимости от заселения номеров у туристов есть возможность за дополнительную плату оставить за собой номер до момента выезда. Компания "НАТУР" не несет ответственности за потерю или ущерб, причиненный багажу в ходе авиарейса или какого-либо процесса погрузки-разгрузки в аэропорту,

Правила чартерных перевозок

Часть туров, опубликованных в данном проспекте, включают в себя полеты чартерными рейсами по маршруту и с отклонениями от маршрута. Выполнение полетов зависит от получения разрешения от Управления гражданской авиации. Возможна замена заявленного авиаперевозчика, а также изменения длительности полета. Условия полетов зависят от правил чартерных перевозок и от условий, перечисленных в авиабилете.

Визы и паспорта

Компания "НАТУР" не несет ответственности за проблемы, возникшие при выезде из Израиля или за границы вследствие окончания срока годности паспорта, отсутствия надлежащей въездной визы и т.п. В обязанности туристического агента входят проверка срока годности паспорта, оформление всех необходимых документов (например, въездной визы в определенных случаях, или документа, подтверждающего беременность). Все соответствующие расходы на оформление документов лежат на пассажире. Каждый турист несет ответственность за свой паспорт и др. личные документы. Окончание срока годности паспорта должно быть не менее, чем через 9 месяцев со дня выезда из Израиля.

Изменения даты и маршрута полета

Время полета определяется в зависимости от расписания, публикуемого авиакомпанией. Расписание полетов в турах, предлагаемых данным проспектом, построено на основании опубликованного расписания полетов авиакомпаний по состоянию на день издания проспекта. Возможны изменения в расписании, дате и маршруте, и за любое из них полностью несет ответственность авиакомпания. Компания "НАТУР" не несет ответственности за внесенные авиакомпанией изменения в маршруте полета и/или в сроках вылета/прилета. Компания "НАТУР" поставит в известность членов группы о вышеуказанных изменениях в течение разумного отрезка времени с момента получения этой информации. Компания "НАТУР" в любом случае не несет ответственности за изменения, сделанные "в последнюю минуту", которые не были доведены до сведения членов группы.

Ущерб, страхование

Компания "НАТУР" не несет ответственности за прямой или косвенный ущерб, нанесенный туристу и/или его багажу во время тура вследствие аварий, болезней, госпитализации, медицинских расходов, насильственных действий, повреждений, хищений, ограблений, утери багажа или документов, авиабилетов, заграничного паспорта и т.д. Необходимо особо подчеркнуть, что в случае прерывания тура по причине болезни, трав-

мы и т.п., компания "НАТУР" не возмещает стоимость неиспользованной части обслуживания. Компания "НАТУР" рекомендует туристам приобрести за свой счет личную страховку (здоровья и багажа) с полным покрытием, предусматривающим все вышеупомянутые варианты ущерба. Компания "НАТУР" заявляет, что при организации туров действует сугубо в качестве посредника между туристами и лицами/фирмами, предоставляющими свои услуги в ходе турпоездки, такими как компании, занимающиеся наземными, морскими и авиaperевозками, гостиницы, рестораны и т.д. Поэтому компания "НАТУР" не несет ни прямой, ни косвенной ответственности в том случае, если ущерб будет нанесен одной или несколькими лицами/фирмами, предоставляющими услуги во время тура, в результате их действия или бездействия. Все вышесказанное не ущемляет прав туриста подать в суд непосредственно на лица / фирмы, предоставившие свои услуги в ходе тура.

Общие условия

Компания "НАТУР" прикладывает максимум усилий для того, чтобы обеспечить проведение тура согласно заявленной программе, несмотря на различные независимые от компании "НАТУР" обстоятельства. Вместе с тем, заявленные в проспекте туры и мероприятия могут быть организованы только при условии, что компания "НАТУР" и / или её представители вправе вносить изменения в соответствии со своей и только со своей профессиональной точкой зрения в зависимости от обстоятельств. Как было перечислено выше, изменения могут произойти по следующим статьям: даты, исполнение, частичное исполнение, частичное невыполнение, невыполнение некоторых деталей программы, организация альтернативных или дополнительных мероприятий. Описание туров и мероприятий представляет собой информацию о маршрутах туров, посещениях достопримечательностей, возможностях развлечений, предлагаемых датах их организации, которые обусловлены указанной выше вероятностью изменений. Компания "НАТУР" подчеркивает, что туристические агентства и/или агенты не имеют права изменять правила и положения, опубликованные в данном проспекте, и не вправе давать какие-либо обещания в дополнение или вразрез со всем вышесказанным. Компания "НАТУР" не несет ответственности за информацию, которая не была предоставлена им письменно или информацию, противоречащую всему вышесказанному.

Разногласия

Независимо от местонахождения туристического агентства, в котором турист оформил поездку, судебной инстанцией для выяснения претензий к компании "НАТУР" и туристическому агентству являются исключительно суды округа Тель-Авив - Яффо.

Дата опубликования проспекта

23.03.2014. Выпущен владельцем лицензии № 28/08, выданной Министерством туризма

Решающей версией "Общих Условий" является версия, опубликованная на иврите в проспекте - 2014 ,הגרסה הישראלית היא הגרסה היחידה והמכרעת בין הגרסה העברית והגרסה באנגלית. В случае разногласий между версиями на русском языке и версией на иврите, окончательной считается версия на иврите.